



Переводчик (письменный)

Переводчик рус-каз-рус

Образование, наука / Лингвистика

Предприятие: Некоммерческое Акционерное общество "Казахский национальный женский педагогический университет"

Оплата труда: от 140 000 до 244 000 тенге

Полный рабочий день, постоянная работа, нормальные условия труда

Информация о вакансии

Регион	г. Алматы / Алмалинский район
Место работы	ул. Гоголя 114
Должностные обязанности	Контактные данные начальника подразделения, ответственного за заявку: hr@qyzpu.edu.kz, ул. Гоголя 114 корпус-1, кабинет 106, +7 727 237 00 37 (вн.4017), +7 702 261 35 17

Должностные обязанности:

- переводит научную, техническую, общественно-политическую, экономическую и иную специальную литературу, патентные описания, нормативно-техническую и товаросопроводительную документацию, материалы переписки с зарубежными организациями, а также материалы конференций, совещаний, семинаров;
- выполняет в установленные сроки письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом точное соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдение установленных требований в отношении используемых научных и технических терминов и определений;
- осуществляет редактирование переводов;
- подготавливает аннотации и рефераты иностранной литературы и научно-технической документации;
- участвует в составлении тематических обзоров по зарубежным материалам;
- ведет работу по унификации терминов, совершенствованию понятий и определений по тематике переводов по соответствующим видам экономической деятельности, науки и техники, учет и систематизацию выполненных переводов, аннотаций, рефератов.

Должностные обязанности:

- переводит научную, техническую, общественно-политическую, экономическую и иную специальную литературу, патентные описания, нормативно-техническую и товаросопроводительную документацию, материалы переписки с зарубежными организациями, а также материалы конференций, совещаний, семинаров;
- выполняет в установленные сроки письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом точное соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдение установленных требований в отношении используемых научных и технических терминов и определений;
- осуществляет редактирование переводов;
- подготавливает аннотации и рефераты иностранной литературы и научно-технической документации;
- участвует в составлении тематических обзоров по зарубежным материалам;
- ведет работу по унификации терминов, совершенствованию понятий и определений по тематике переводов по соответствующим видам экономической деятельности, науки и техники, учет и систематизацию выполненных переводов, аннотаций, рефератов.

Квалификационные требования: должен знать иностранный

язык, методику научно-технического перевода, действующую систему координации переводов, специализацию деятельности организации, терминологию по тематике переводов на казахском (русском) языках, словари, терминологические стандарты, сборники и справочники, основы научного и литературного редактирования, грамматику и стилистику казахского (русского) языка, трудовое законодательство, порядок внутреннего трудового распорядка, по безопасности и охране труда, производственной санитарии, требования пожарной безопасности.

переводчик I категории: высшее (или послевузовское) образование по соответствующему направлению подготовки кадров и стаж работы в должности переводчика II категории не менее 2 лет;

переводчик II категории: высшее (или послевузовское) образование по соответствующему направлению подготовки кадров и стаж работы в должности переводчика без категории не менее 3 лет;

переводчик без категории: высшее (или послевузовское) образование по соответствующему направлению подготовки кадров без предъявления требований к стажу работы.

Количество вакансий 1

Требования к соискателю

Стаж по специальности 2 года
Профессиональные навыки Перевод на иностранные языки;
Редактирование и исправление переведенного материала;
Уровень образования высшее
Личные качества Ответственность;
Концентрация и управление вниманием;
Тайм-менеджмент;

Информация о предприятии

Количество работников 1000
Контактное лицо Микропуло Юлия Вячеславовна
Регион предприятия г. Алматы / г. Алматы
Адрес предприятия Гоголь көшесі 114 Корпус-1